

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt / Keramik-Freunde der Schweiz = Revue des Amis Suisses de la Céramique = Rivista degli Amici Svizzeri della Ceramica  
**Herausgeber:** Keramik-Freunde der Schweiz  
**Band:** - (2005)  
**Heft:** 118

**Artikel:** Steckborner Öfen erzählen Fabeln  
**Autor:** Früh, Margrit  
**Anhang:** Anhang  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-395201>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ANHANG

### Tabelle der Fabelvorkommen an den acht Öfen

Fabeln alphabetisch, Öfen chronologisch, Verluste und Parkszenen am Schluss

Darstellung	Zizers, oberes Schloss, 2. St., 1722	Marienfeld, Rathaus, 1724	Flims, Schlossli, 2. St., Südos, 1750	Seengen, Schloss Hallwyl, Salon, um 1750	Fischingen, Kloster, Sekretariat, um 1756/57	Münchenstein, Brückgut, um 1760	St. Gallen, Kachelerie und Einzeltkachel	Stein am Rhein, Neubu, um 1760/70	Steckborn, Seestr. 110, um 1770	Verlust 11, ehemals Grisch	Verlust 19, ehemals Appenzell	Verlust Leuggern Zeichnung 21	Verlust Zeichnung 16	Wildegg, Schloss, 1754 Parkszenen	Brugg, Rathaus, Sädrat um 1750/55 Parkszen	Brugg, Roter Bären, um 1750/55 Parkszenen	Anz. Vorkommen (o. Verluste u. o. Parkszenen)
Adler und Krähe					LI-U2		LI	LI-O8									3
Adler, Maus und Frosch				FR-UU3						x							1
Adler und Schildkröte		LI-O8															1
Affenkönig und Lügner				FR-UU5													1
Affenmutter und ihre Jungen			FR-OM1		LI-U7	FR-OU5	LI-U1		LI-U1								5
Bär und zwei Burschen	FÜ-U2					FR-UU5											2
Dromedar (oder Kamel)					LI-O1												1
Fischer und Fischlein			FR-OU4						LI-O5								2
Frösche begehrten einen König									LI-U3	LI-O4	x				x		2
Fuchs und Bock							LI-U2	LI-U5									2
Fuchs und Denkmal (Wolf u. Maske)			FR-OU1														1
Fuchs und Hahn (Friede verkündend)				FR-UO1							x	x	x				1
Fuchs und Hahn (singend)				FR-UU6					LI-O3								2
Fuchs (gefangen) und Hahn			FR-OU3														1
Fuchs und Holzfäller			FR-OO2														1
Fuchs und Löwe		LI-O4evt.	FR-UU1														2
Fuchs und Rabe	FÜ-U5	LI-U2	LI-U2		LI-O4	FR-UU3		LI-O7		x	x			x			6
Fuchs und Rebhuhn		LI-O6evt.															1
Fuchs und Storch: Gastmahl Fuchs				FR-OO5	LI-U5		LI-O1	LI-U1					x				4
Fuchs und Storch: Gastmahl Storch	FÜ-U6			FR-OO3	LI-U3	FR-OU6		LI-O4									5
Fuchs und Wolf	FÜ-U4																1
Fuchs und Wolf beim Fischfang				FR-UU1													1
Hahn und Perle			LI-U4	FR-UO5	LI-O2			LI-O1									4
Hase und Schildkröte (Schnecke)				FR-OO7									x				1
Hasen und Frösche				FR-UU2													1
Hirsch an der Quelle	FÜ-U3	LI-O7							LI-SI 2								3
Hirsch und Hirschkalb						FR-OU1											1
Hirte und Schaf						FR-UU2											1
Hund und magerer Wolf								LI-O6									1
Hund und Ochse							LI-O2										1
Hund mit Stück Fleisch im Maul			FR-UU2	FR-UO6	LI-O6				LI-SI 1								4
Kater und Mäuse			LI-U5	FR-OO2													2
Katze und Fuchs				FR-UO2													1

## **Tabelle der Fabelvorkommen an den acht Öfen (Fortsetzung)**

Fabeln alphabetisch, Öfen chronologisch, Verluste und Parkszenen am Schluss

## Register der dargestellten Tiere und Figuren

Titel und Verweise beziehen sich auf die alphabetisch geordneten Erzählungen im Kapitel „Die Fabeln und ihre Darstellung auf den Öfen“.

- Adler, Schildkröte (Schnecke) und Krähe  
Adler, Maus und Frosch  
Adler und Schildkröte  
Affenkaiser s. Affenkönig (Affenkaiser) und Lügner  
Affenkönig (Affenkaiser) und Lügner  
Affenmutter und ihre Jungen  
Bär s. Löwe, Bär und Fuchs  
Bär und zwei Burschen, auch Die zwei Wanderer u. der Bär  
Bock s. Fuchs und Bock  
Burschen, zwei s. Bär und zwei Burschen  
Denkmal s. Fuchs (Wolf) und Denkmal (Maske)  
Dieb s. Knabe und Dieb  
Dromedar (Kamel)  
Drossel s. Vogelsteller und Vögel (Die Drossel)  
Esel s. Löwe, Esel und Hahn  
Esel s. Pferd und Lastesel  
Feldmaus s. Adler, Maus und Frosch  
Fischer und Fischlein  
Fischlein s. Fischer und Fischlein  
Fleisch s. Hund und Stück Fleisch  
Frosch s. Adler, Maus und Frosch  
Frosch s. Ochs und Frosch  
Frösche begehrten einen König  
Frösche s. Hasen und Frösche  
Fuchs (Wolf) und Denkmal (Maske)  
Fuchs s. Katze und Fuchs  
Fuchs s. Löwe und Fuchs  
Fuchs s. Löwe, Bär und Fuchs  
Fuchs s. Wolf (Fuchs) und Pferd  
Fuchs und Bock  
Fuchs und Hahn (3 Fabeln)  
Fuchs und Holzfäller  
Fuchs und Löwe  
Fuchs und Rabe (auch Krähe)  
Fuchs und Rebhuhn  
Fuchs und Storch  
Fuchs und Wolf  
Fuchs und Wolf beim Fischfang und der Löwe  
Hahn s. Fuchs und Hahn ( 3 Fabeln)  
Hahn s. Katze und Hahn  
Hahn s. Löwe, Esel und Hahn  
Hahn und Perle  
Hase und Schildkröte  
Hasen und Frösche  
Hirsch an der Quelle  
Hirsch und Hirschkalb (junges Reh)  
Hirschkalb s. Hirsch und Hirschkalb (junges Reh)  
Holzfäller s. Tod und Holzfäller
- Holzfäller s. Fuchs und Holzfäller  
Hund und magerer Wolf  
Hund und Ochse (neidischer Hund)  
Hund und Stück Fleisch  
Junge Affen s. Affenmutter und ihre Jungen  
Kamel s. Dromedar  
Kater und Mäuse  
Katze und Fuchs  
Katze und Hahn  
Knabe und Dieb  
Krähe s. Adler, Schildkröte (Schnecke) und Krähe  
Krähe s. Fuchs und Rabe  
Krähe und Schaf  
Kranich s. Wolf und Kranich  
Lamm s. Wolf und Lamm  
Lastesel s. Pferd und Lastesel  
Lerche s. Vogelsteller und Lerche  
Löwe s. Fuchs und Löwe  
Löwe s. Fuchs und Wolf beim Fischfang  
Löwe und Fuchs  
Löwe und Maus  
Löwe und Mensch  
Löwe, Bär und Fuchs  
Löwe, Esel und Hahn  
Lügner s. Affenkönig (Affenkaiser) und Lügner  
Mann beim Verrichten der Notdurft  
Maske s. Fuchs (Wolf) und Denkmal (Maske)  
Maus s. Adler, Maus und Frosch  
Maus s. Löwe und Maus  
Mäuse s. Kater und Mäuse  
Mensch s. Löwe und Mensch  
Notdurft s. Mann beim Verrichten der Notdurft  
Ochs und Frosch  
Ochse s. Hund und Ochse (neidischer Hund)  
Perle s. Hahn und Perle  
Pferd s. Wolf (Fuchs) und Pferd  
Pferd und Lastesel  
Quelle s. Hirsch an der Quelle  
Rabe s. Fuchs und Rabe  
Rebhuhn s. Fuchs und Rebhuhn  
Reh, junges, s. Hirsch und Hirschkalb  
Satyr und Wanderer  
Schaf s. Krähe und Schaf  
Schildkröte s. Adler und Schildkröte  
Schildkröte s. Adler, Schildkröte (Schnecke) und Krähe  
Schildkröte s. Hase und Schildkröte  
Schnecke s. Adler, Schildkröte (Schnecke) und Krähe  
Schnecke s. Hase und Schildkröte  
Schönheitswettbewerb der Vögel  
Storch s. Fuchs und Storch  
Storch s. Wolf und Kranich (Storch)  
Tod und Holzfäller  
Vögel s. Schönheitswettbewerb der Vögel

Vögel s. Vogelsteller und Vögel (Die Drossel)  
Vogelsteller und Lerche  
Vogelsteller und Vögel (Die Drossel)  
Wanderer s. Satyr und Wanderer  
Wanderer, zwei s. Bär und zwei Burschen,  
auch Die zwei Wanderer und der Bär  
Wolf (Fuchs) und Pferd  
Wolf s. Fuchs (Wolf) und Denkmal (Maske)  
Wolf s. Fuchs und Wolf

Wolf s. Fuchs und Wolf beim Fischfang und der Löwe  
Wolf und Kranich (Storch)  
Wolf und Lamm  
Wolf, magerer, s. Hund und magerer Wolf  
Wolf, Ziege und Zicklein  
Zicklein s. Wolf, Ziege und Zicklein  
Ziege s. Wolf, Ziege und Zicklein  
Zwei Ziegen s. Ziegen auf Steg  
Ziegen auf Steg

## Bibliographie

### Literatur über illustrierte Fabelausgaben

**Timm, Regine & Ulrike Bodemann:** Das illustrierte Fabelbuch. 2 Bde. (1: Spiegel kultureller Wandlungen - 2: Katalog illustrierter Fabelausgaben 1461-1990). Hrsg. von W. Metzner und P. Raabe. Hamburg, Maximilian-Gesellschaft und Frankfurt am Main, W. Metzner, 1998.

### Fabelausgaben

**Aesopus: Esopi appologi sive mythologi, cum quibusdam carminum et fabularum additionibus** Sebastiani Brant, Basel, Jacob Wolff von Pforzheim, 1501, mit 340 Ill. Der erste Teil ist eine Reprise des berühmten „Ulmer Aesop“ (um 1476) von Heinrich Steinhöwel.

Das ganze Werk ist vollständig im Internet reproduziert:  
[www.uni-mannheim.de/mateo/desbillons/esop](http://www.uni-mannheim.de/mateo/desbillons/esop).

Die Illustrationen sind wohl zu alt, um als Vorlage für die Ofenmaler gedient zu haben, doch half mir diese Ausgabe, einige noch unidentifizierte Fabeln der Ofenkacheln zu finden.

**Esope en belle humeur ou dernière traduction, et augmentations de ses fables en prose et en vers. Nouvelle édition divisée en deux Tomes, augmentée de quelques Fables & enrichie de nouvelles figures.** 2 Bde in einem. Brüssel, François Foppens, 1700. Bd 1: 84 Illustrationen, Bd. 2: 78 Ill. von Jacobus Harrewijn. (Timm/Bodemann Nr. 85.3)

**Vondel, J. van den.** Vorstelljcke warande der dieren: waer in de zeden-rijcke philosophie, poe-tisch, morael, en historiael, vermakelijck en treffenlijck wort voorgestelt. Amsterdam, G. de Groot, ca. 1730. 125 Kupferstiche von Marcus Gerardus (Timm/Bodemann Nr. 62, aber andere Ausgabe).

**Fables choisies, traduites en Italien, avec le françois à côté. Par le Sieur de Veneroni, Maître des langues Italiennes & Françoises à Paris.** Paris, 1695.

**Esope en belle humeur, ou L'ELITE de ses FABLES. Enrichies de Figures, de Discours Moraux [...] Nouvelle Edition [...] Charles Mouton [...] - Esopus bey der Lust, oder dessen auserlesenste, mit Kupfern, Moralien und Versen gezierte Fabeln [...] Hamburg, Christian Herold 1750.** (mit seitenverkehrten Nachdrucken zur Ausgabe „Fables choisies ... 1695).

**Ludwig Mader (hrsg)** Antike Fabeln, eingeleitet und neu übertragen von L. M., mit 97 Bildern des Ulmer Aesop von 1476. (Hesiod, Archilochos, Aesop, Ennius, Horaz, Phaedrus, Babrios, Avianus, Romulus, Ignatius Diaconus). Zürich, Artemis 1951 bzw. Lizenzausgabe Buchclub Ex Libris 1971.

**Sadeler, Aegidius, THEATRUM MORUM,** Artliche gesprach der thier mit wahren historien den menschen zur lehr. Prag 1608. Nachdruck Gesellschaft deutscher Bücherfreunde in Böhmen, Jahrestage 1933 und 1934.

**Schnur, Harry C. (hrsg)** Fabeln der Antike, hrsg. und übersetzt von H.C.S., Reihe Tusculum, München 1979.